

М. В. Грусман

Толерантность: проблема понимания и определения

В современном мире проблема толерантности очень актуальна. О ней говорят, пишут, рассуждают, эту проблему затрагивают на конференциях, круглых столах по философии, культурологии, социологии, политологии. В повседневной жизни проблема толерантности также стоит довольно остро. Но чтобы понять проблему толерантности, нужно дать определение самому термину, который в различных источниках трактуется по-разному. Причем эти различия имеют как предметную, так и социокультурную и этническую специфику. Для примера возьмем определения из толковых словарей разных стран.

Английский толковый словарь: «Толерантность – готовность и способность без протеста воспринимать личность или вещь».

Французский толковый словарь: «Толерантность – уважение свободы другого, его образа мысли, поведения, политических и религиозных взглядов».

Китайский толковый словарь: «Быть толерантным – позволять, допускать, проявлять великодушие в отношении других».

Толковый словарь арабского языка: «Толерантность – прощение, снисхождение, мягкость, снисходительность, сострадание, благосклонность, терпение, расположенность к другим».

Толковый словарь персидского языка: «Толерантность – терпение, выносливость, готовность к примирению».

Рассматривая определения толерантности, представленные в различных культурных традициях, можно понять, что толерантность и терпимость зависят от исторического опыта, специфики культурного развития народов. Это становится тем более важным в том контексте, что в Россию термин «толерантность» пришел с Запада, где понимают его тоже по-своему. Основные черты понимания толерантности в западноевропейской культуре, по нашему мнению, следующие.

1. Толерантность означает уважение, принятие и понимание богатого многообразия культур нашего мира, форм самовыражения и способов проявления человеческой индивидуальности. Ей способствуют знания, открытость, общение и свобода мысли, совести и убеждений.

2. Толерантность – это гармония и многообразие.

3. Толерантность – это добродетель, которая делает возможным достижение мира и способствует замене культуры войны культурой мира.

4. Толерантность – это не уступка, снисхождение или потворство, это активное отношение, формируемое на основе признания универсальных прав и основных свобод личности.

Таким образом, западноевропейское понимание толерантности – это принятие многообразия взглядов, допущение существования инакомыслия, гуманизм. Кроме того, проблема толерантности непосредственно связана с таким понятием, как гражданское общество. А гражданское общество – это главный принцип правового государства, представляющего собой политическую основу современной западноевропейской культуры. Гражданское общество можно определить как совокупность негосударственных отношений (экономических, политических, социальных, культурных, нравственных, духовных, семейных, религиозных), имеющих относительную самостоятельность и независимость от произвольного вмешательства государства.

Исходя из приведенных выше характеристик, мы можем определить наиболее важную, с нашей точки зрения, проблему использования понимания термина «толерантность» в России и, следовательно, проблему его использования как в повседневной жизни, так и в научном сообществе. По мнению большинства исследователей, в России гражданское общество находится на первоначальной стадии развития, и это затрудняет возможность появления толерантности как некой формы или способности к критическому диалогу.

Именно поэтому, с нашей точки зрения, нередко в устных и печатных выступлениях отечественных политиков, деятелей культуры и науки в качестве синонима толерантности, имеющего латинское происхождение, используется русское слово «терпимость». В ряде источников приводится мнение, что буквальным переводом с латинского *tolerantia* – терпение – неточно передает содержание понятия толерантности, обедняя его. Действительно, в русском языке терпимость означает лишь

готовность снисходительно относиться к чужому мнению, выражает даже некое превосходство по отношению к иным терпимым воззрениям, тогда как толерантность предполагает не снисходительность, а доброжелательность, готовность к уважительному диалогу и сотрудничеству.

Практически одновременное появление двух сходных по значению терминов привело к определенному роду «противостоянию» между ними. Поддержка термина «толерантность» осуществляется в основном благодаря западноевропейским и американским программам. В частности, общеизвестно, что усилия таких крупных международных организаций, как ООН, ЮНЕСКО, Совет Европы, направлены на выработку в каждой стране мира, в том числе и в России, стабильных механизмов предотвращения межэтнических конфликтов, межнациональных ненависти и розни. Программы международных организаций предполагают, как правило, комплексный подход к созданию толерантной социальной среды, включающий следующие направления деятельности различных институтов и организаций.

Во-первых, это правоохранительная деятельность, направленная на регуляцию отношений в этнорелигиозной сфере, на противодействие дискриминационным тенденциям, экстремизму и терроризму, а также на формирование толерантного сознания у сотрудников правоохранительных органов.

Во-вторых, это культурная деятельность, предполагающая демонстрацию объединяющих начал различных культурных и этносоциальных общностей, возможности их мирного сосуществования, а также воспитание уважения к культурному своеобразию «других» культур.

В-третьих, это образовательная деятельность, направленная на внедрение в школьные и вузовские образовательные программы курсов гражданского воспитания, формирование у детей и подростков патриотизма, проявляющегося прежде всего в уважении к традициям своей культуры и признании равенства иных культур.

В-четвертых, это деятельность средств массовой информации, предполагающая корректное освещение различных культурных событий, пропаганду ценностей мультикультурного общества.

В-пятых, это сфера межконфессионального диалога, направленная на повышение уровня религиозного образования в обществе, развитие религиозной терпимости, реализацию дос-

тупа различных социальных групп к независимой оценке деятельности тех или иных религиозных организаций.

Комплексный подход реализуется и в «Программе посольства США по развитию толерантности в России». Она предполагает соблюдение ряда пунктов, обязательных для реализации во всех рассмотренных нами сферах человеческой жизнедеятельности, таких как «признание ценности всего, что объединяет людей, и уважение к имеющимся между ними различиям».

Развитие данных тенденций означает, на наш взгляд, формирование толерантной социальной среды в России. Однако *формирование* означает определенную последовательность действий, то есть некоторое *искусственное моделирование*. Это, в свою очередь, приводит к вытеснению естественной среды, для которой сегодня более характерен термин «терпимость». Об этом ярко свидетельствует, например, то, что понятие терпимость довольно распространено в русскоязычной среде сети Интернет. Причем анализ тематического содержания форумов на различных сайтах показывает, что данный термин апеллирует прежде всего к духовной самобытности русского народа, его традициям, «истинным» ценностям, одной из которых является терпимость. В данном случае содержание понятия «терпимость» близко к снисхождению и даже к духовному мученичеству.

С другой стороны, слово «терпимость» зачастую употребляется в контексте «пофигизма»: быть терпимым – значит не проявлять свою гражданскую позицию, не высказывать ту или иную оценку, но «закрывать глаза» на происходящие вокруг события.

Анализ проявлений «противостояния» понятий толерантности и терпимости позволяет сделать вывод о том, что в контексте формирования гражданского общества в России, развития демократических ценностей понятие «терпимость» неизбежно теряет свою содержательную нагрузку, а ему на смену приходит более широко понимаемое понятие «толерантность». Толерантность, таким образом, можно рассматривать как внутренне присущее качество культуры (нравственной, правовой, политической) каждого общества. При этом формы воплощения толерантности могут быть различными: личная, общественная (отраженная в морали, нравах, общественной психологии, сознании), государственная (отраженная в законодательстве, политической практике). Главное в толерантно-

сти – это понимание воззрений, нравов, привычек, чувств, способов действия, отличных от своих собственных.

С нашей точки зрения, постепенное включение термина «толерантность» в языковой континуум и повседневной, и публичной жизни является своеобразным маркером структурных сдвигов в русской культуре, в которой толерантность утверждается в качестве фундаментального принципа.